

(1) Customer Invoice Address Getrag S.p.A Via del Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) ITALIEN			(2) Remarks Our ID number: DE813637771 Your ID no.: IT04886850728			DELIVERY NOTE (3) No. 5317489 (4) Date 1.03.18		
(5) Supplier SN: 91014388 Cotarko GmbH Emdenstr. 50735 Köln			(6) Freight paid ☐ unpaid ☐		(7) Delivery (really) Railroad car ☐ Carrier ☐ Freight goods ☐ foreign vehicle ☐ Express goods ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Post ☐		Invoice (8) No. 5007956048 (9) Date	
(10) Your Ref. 412	(11) Your Order No./Date 550004022101 2.02.18	(16) Additional Details	(12) Our Department G. Lamanna		(13) Direct dial	(14) Our Ref. No.		
(19) Shipment Method Collection EX W		paid ☐ unpaid ☒	(21) Packing look below	(22) Marks	(23) Total Weight kg 543	(24) net 486		
(28) Shipping Address Getrag S.p.A, Via del Ciclamini 4, 70026 Modugno (Bari), ITALIEN						(26) Piece of original 17551		
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (31) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity +/- Remarks			
1	251.1.1245.80 25.5.00650.00	Speed Gear 1st Renault Alpine	300	PI	187155			
	Container Batch number	1/Magnumbox TBA - 501742 226803 A	300	PI				
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check	(44) Quality Check		(45) Receiver	(46) Invoice Check		
Date								
Name/No.								

COLATA A

Formular		GETRAG																
Lieferanten Qualitätsnachweis vor PPAP - Freigabe		Formularnummer: GET_F23_0025_49 Datum Status Prozessverweis: GET_P23_0003_49																
Lieferschein Nr.: _____		Datum: _____																
GROSS Präzisionsdrehteile GmbH Buchenstraße 6-8 89558 Böhmenkirch	GETRAG Teilbenennung Schaltrad. 1 Gang GETRAG Teilenummer 251.1.1245.80	Status der Zeichnung (BS3/Serie) 																
Bei dieser Lieferung handelt es sich um: (Zutreffendes ist anzukreuzen)																		
☐ Musterfertigung ☐ Teilw. Serienwerkzeug ☒ Serienwerkzeug																		
Zugrunde liegendes GETRAG Zeichnungsdatum: <u>0 / 16.10.2017</u>																		
Die Qualität der gelieferten Teile wird auf Basis des zugrunde liegenden Zeichnungsstandes durch den Lieferanten selbst folgendermaßen bewertet: (Zutreffendes ist anzukreuzen)																		
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">Maßprüfung</td> <td style="width: 10%;">1</td> <td style="width: 10%; text-align: center;">☒</td> <td style="width: 10%;">2</td> <td style="width: 10%; text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>Werkstoffprüfung</td> <td>1</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td>2</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> <tr> <td>ggf. Funktion</td> <td>1</td> <td style="text-align: center;">☐</td> <td>2</td> <td style="text-align: center;">☐</td> </tr> </table>				Maßprüfung	1	☒	2	☐	Werkstoffprüfung	1	☐	2	☐	ggf. Funktion	1	☐	2	☐
Maßprüfung	1	☒	2	☐														
Werkstoffprüfung	1	☐	2	☐														
ggf. Funktion	1	☐	2	☐														
Note 1: Keine Abweichungen gegenüber den technischen Unterlagen! (Siehe Anlage Meßbericht) Note 2: Teile mit Abweichungen gegenüber den technischen Unterlagen, die die Bearbeitung, den Einbau oder die Funktion nachteilig beeinflussen können. Abweichungserlaubnis wurde beim Kunden GETRAG beantragt. Die abweichenden Merkmale sind im Meßbericht unbedingt aufzuführen und diesem Formular beizulegen. (Siehe Anlage Meßbericht, genehmigte GETRAG-Abweichungserlaubnis)																		
Die angegebene Bewertung basiert auf einer Losgrößenuntersuchung von <u> Serie </u> Stück.																		
Lieferant	Hiermit wird bestätigt, daß alle auf der aktuellen Zeichnung aufgeführten Spezifikationen, Normen, aktuellen technischen Richtlinien ordnungsgemäß berücksichtigt wurden. Abweichungen und Ausnahmen sind nachfolgend aufgeführt!																	
	Name: <u>Kragujevic, Dean</u> Telefon: <u>07332/9237-177</u> Fax: <u>07332/9237-26</u> Bemerkung: _____ Unterschrift																	
GETRAG	Freigabe durch GETRAG Einkaufs-Qualität DEQ																	
	_____ Datum Name: _____ _____ Administration DEQ/STA Field Engineer Unterschrift																	

1) Sender/vendor 2) Vendor no. 91014398

Cotarko GmbH
Emdener Str.

50735 Köln

VAT IDNo: DE813637771

5) Loading point

6) Shipment number 1023734

11) Recipient 12) Customer number 30067

Getrag S.p.A
Via del Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari)
ITALIEN
VAT IDNo: IT04886850728

14) Delivery/unloading point 17551

Getrag S.p.A
Plant Modugno
Via del Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari)
ITALIEN

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent 1

FREIGHT ORDER

6) Date 1.03.18

7) Relation number

8) Forwarding agent

10) Forwarding agent number

Abholung
Abholung

Telephone

Fax

13) Cargo manifest/freight list number 18002245

15) Sender's comment for the forwarding agent

EXW

16) Receipt date

17) Receipt time

18) Marking and no., delivery note no.

5317489 18002245

19) Number

1

20) Packaging

Magnumbox

21) SF

1

22) Contents

Forged Parts - machine

23) Tare weight in kg

57

24) Gross weight in kg

543

25) Total number

26) Volume cdm/loading meters

1

Total

57

543

28) Dangerous goods classification

30) Dangerous goods description

31) Prepayment of charges

32) Invoiced value of goods for SLV's

8.627

33) Value of transportation insurance to cover also

34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer

37) Account assignment

38) Means of transport number GROSS

39) Truck code -1

40) Shipping type HGV (Subcontractor)

41) Settlement key

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party

Above delivery received completely and intact

43) Confirmation of receipt by the driver
Above delivery received completely and intact

Date

Time

Signature

Company stamp/signature

45) The general German carrier conditions apply (ADSp)
Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch

44) The delivery contains

Of which were swapped

Euro slides

Euro slides

Euro wire net. conv.

Euro wire net. conv.

46) For forwarding agent
Acknowledgement of receipt from ship-to party

(02) Supplier ID (V)



(10) Forwarder ID (4V)



(08) Shipment No. (2S)



(13) Cargo manifest no. (3K)





Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-001696 vom 01.03.2018



18-001696

Ludwigsburg, 01.03.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur GROSS GMBH BUCHENSTRASSE 6-8 89558 BOEHMENKIRCH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 06.03.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu BOEHMENKIRCH Land / Pays Deutschland Datum / Date 01.03.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	5317489	1	COLLI	Getriebeteile	11.345	
2	5317490	1	COLLI			
3	5317491	7	COLLI			
4	18002157	4	COLLI			
5	18002158	1	COLLI			
Summe:		14,00	COLLI	11.345,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängen Fahrer Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang KUEHNE+NAGEL S.S. Reception des marchandises le Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 05 MAR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire						
20 GROSS GMBH D-89558 BOEHMENKIRCH Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604